



EXCLUSIVE
WALLPAPER

installation

TECHNICAL MANUAL

RAW

-S120

KANDA

-S340

FABRIC

-S830

GREEN

-S560

RAW

-S120

KANDA

-S340

FABRIC

-S830

PULIZIA REGOLARE E SMACCHIATURA

La pulizia della carta da parati è un'operazione semplice e veloce: basta diluire un detergente delicato in acqua tiepida e immergere un panno morbido in questa soluzione, avendo cura di risciacquare la superficie trattata con acqua limpida.

Per evitare aloni e macchie è inoltre opportuno rimuovere immediatamente eventuali macchie, per scongiurare qualsiasi reazione del rivestimento a colori o solventi che potrebbero sbiadire in modo permanente le superfici. Si raccomanda prima di procedere alla pulizia, di provare tutti i detergenti in un'area nascosta alla vista, per accertarsi che siano compatibili con il rivestimento.

STANDARD CLEANING AND STAIN REMOVAL

Cleaning the wall paper is quick and easy: just dilute a mild detergent in warm water and immerse a soft cloth in this solution, taking care to rinse the treated surface with clear water. To prevent stains and marks, it is also a good idea to immediately remove marks to prevent any reaction of the covering to colours or solvents which could permanently fade the surface. We recommend testing all detergents in a hidden area, before cleaning, to make sure they are compatible with the covering.

GREEN

-S560

PULIZIA REGOLARE

Green non deve essere pulito con prodotti chimici ed esposto ad umidità o acqua, per la normale manutenzione si può spolverare la superficie con un panno in microfibra morbido e asciutto o con un piumino. Eventuali macchie vanno rimosse immediatamente tamponando la zona senza strofinare.

STANDARD CLEANING

Green should not be cleaned with chemical products and exposed to damp or water. For routine maintenance, the surface can be dusted with a soft, dry microfibre cloth or a feather duster. Any stains should be removed immediately by patting the area without rubbing.



**EXCLUSIVE
WALLPAPER**

installation

TECHNICAL MANUAL

RAW

-S120

KANDA

-S340

FABRIC

-S830

GREEN

-S560

p.04 **italiano**

p.06 **english**

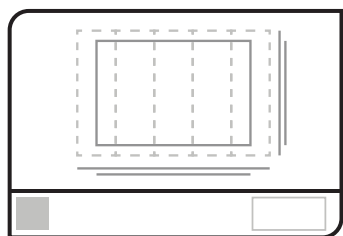
p.08 **español**

p.10 **français**

p.12 **deutsch**

p.14 **русский**

1.

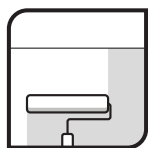
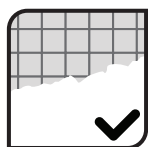
VERIFICA IL MATERIALE
E SEGUI IL PROGETTO

Controlla l'integrità del materiale e che tutto corrisponda al tuo ordine.

Segui lo schema di montaggio che trovi nella scatola.

La numerazione dei teli indica l'ordine da seguire per l'esatta disposizione del disegno.

2.

PREPARA
IL FONDO

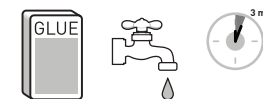
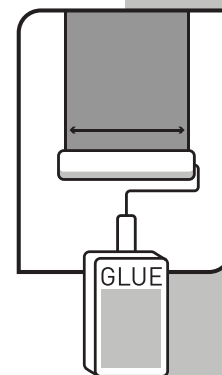
Operando su fondi in calcestruzzo, occorre verificare che non vi siano risalite di umidità.

Se il calcestruzzo è di nuova costruzione si dovrà attendere la maturazione completa.

In presenza di rivestimenti in ceramica, trattare la superficie togliendone le fughe e rendendola liscia con un fondo rasante.

La superficie si dovrà presentare solida, assorbente ed esente da presenza di olii, tensioattivi, acqua, polvere. Liscia e di colore bianco. Eventuali parti inconsistenti dovranno essere rimosse.

3.

PREPARA E APPLICA
LA COLLA

Diluisci il contenuto della busta in acqua fredda, mescolarlo velocemente. Lascia riposare la colla per circa 3 minuti, quindi rimescolare vigorosamente.

Applicare il prodotto sul muro con rullo di lana a pelo corto per circa 10/15 m². Non applicare l'adesivo su tutta la parete, ma procedere per porzioni corrispondenti a poco più della larghezza del telo.

Informazioni utili

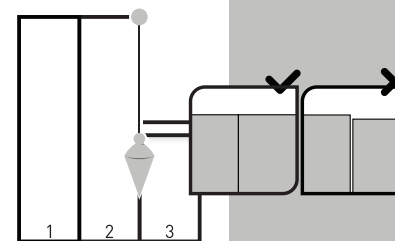
Non utilizzare il collante su fondi non assorbenti, non posare su pareti umide, con muffe o su fondi non perfettamente preparati. Eventuali fuoriuscite del collante vanno rimosse immediatamente.

Condizioni di utilizzo: per un'ottima prestazione del prodotto si consiglia di utilizzarlo ad una temperatura di circa 20°C.

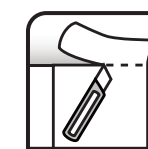
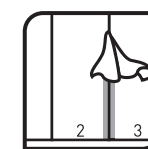
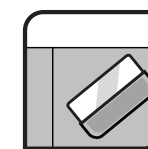
Tempo aperto: 20 - 30 minuti

Completa asciugatura: 48 ore

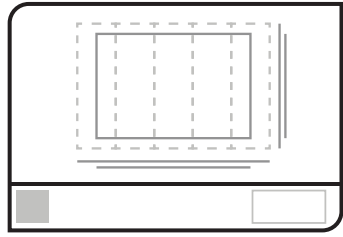
4.

POSA LA CARTA
DA PARATI
UNIFORMA
E RIFILA L'ECESSO

Applicare a parete il lato interno del tessuto nel senso di srotolamento, verificandone l'appiombamento. In caso di posa non perfetta, rimuovere il telo e riposizionarlo. Accostare i teli assicurandosi la continuità del disegno e pressare leggermente con spatola di plastica dal centro verso l'alto e verso il basso eliminando eventuali bolle d'aria, garantendo una perfetta aderenza. Rimuovere immediatamente eventuali eccedenze di colla e rifilare con taglierino. Lasciare asciugare.

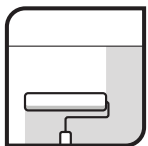


1. CHECK THE MATERIAL AND FOLLOW THE PLAN



Check the material entirely and be sure it matches your order.
Follow the assembly diagram that you will find in the box.
The numbering on each panel indicates the order to follow for the correct positioning of the design.

2. PREPARE THE BASE

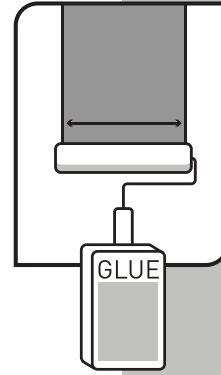


When working on concrete substrates, check that there is no rising damp.
If the concrete is newly constructed, it is necessary to wait for complete curing.

In case of ceramic surfaces or tiles, treat the surface making it smooth and removing the joints by a smoothing primer.

The surface must be solid, absorbent and free of oils, surfactants, water and dust. Any inconsistency must be removed. Smooth and paint in white.

3. PREPARE AND APPLY THE GLUE



Dilute the pack's content with cold water and mix quickly. Let the glue stand for about 3 minutes, then mix vigorously again.
Apply the product directly on the wall with a short wool roll for about 10/15 m². Do not apply the adhesive onto the entire wall, but rather proceed in sections slightly wider than the width of the sheet.

Useful information

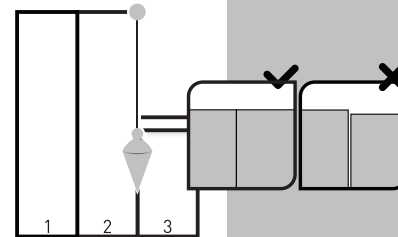
Do not use the glue on non-absorbent substrates, do not lay on damp walls, with mold or on surfaces not perfectly prepared. Spillage of the adhesive should be removed immediately.

Conditions of use: For best product performance, it is recommended to use it at a temperature of about 20°C.

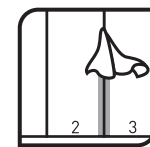
Open time: 20 - 30 minutes

Setting time: 48 hours

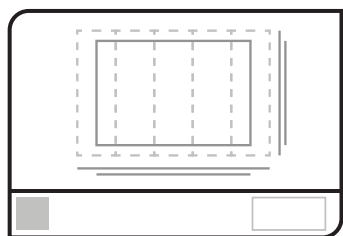
4. APPLY THE WALLPAPER LEVEL OUT AND CUT AWAY SURPLUS



Apply the inside of the fabric to the wall in the direction of unravelling, making sure it is perpendicular. If the paper is not applied perfectly, remove and reposition it. Bring the sections together making sure the design has continuity and press lightly with a plastic spatula from the centre towards the upper and lower ends, eliminating any air bubbles and ensuring correct adherence. Immediately remove any excess adhesive and trim with a blade. Allow to dry.

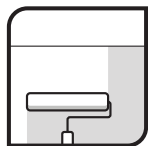


1. VERIFICAR EL MATERIAL Y SEGUIR EL PROYECTO



Revise que el material está en buen estado y que todo se corresponde con su pedido. Seguir el esquema de montaje que se encuentra en la caja. La numeración de telas indica el orden a seguir para la exacta disposición del dibujo.

2. PREPARAR LA PARED

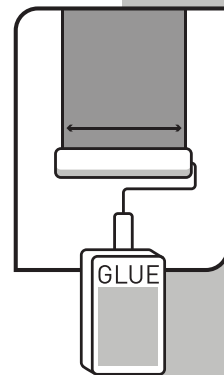


Cuando se trabaja en fondos de hormigón, es preciso comprobar que no haya humedades por capilaridad. Si el hormigón es de nueva construcción será necesario esperar el curado completo.

Con revestimientos cerámicos, tratar la superficie con morteros y pastas niveladoras, para alisarla y eliminar las juntas.

La superficie deberá presentarse sólida, absorbente y sin presencia de aceites, tensoactivos, agua o polvo. Deberán eliminarse las eventuales partes inconsistentes. Lisas y de color blanco.

3. PREPARAR Y APLICAR LA COLA



Diluya el contenido de la bolsa en agua fría mezclando rápidamente. Deje reposar la cola durante unos 3 minutos, a continuación remover con fuerza. Aplicar el producto en la pared con un rodillo de lana de pelo corto por unos 10/15 m². No aplicar el adhesivo en toda la pared, proceder en porciones un poco más anchas que la tela.

Informaciones útiles

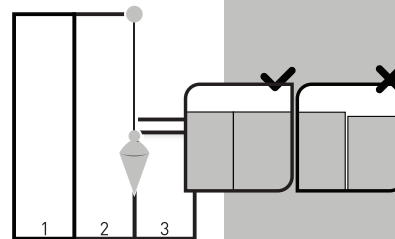
No utilizar el adhesivo en sustratos no absorbentes, no aplicar en paredes húmedas, con moho o en sustratos no perfectamente preparados. Cualquier derrame del adhesivo debe retirarse inmediatamente.

Condiciones de uso: para una excelente prestación del producto se aconseja utilizarlo con una temperatura de aproximadamente 20°C.

Tiempo abierto: 20 - 30 minutos

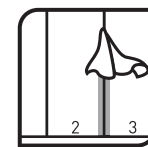
Tiempo de fraguado final: 48 horas

4. COLOCACIÓN DEL PAPEL EN LA PARED ALISE Y RETIRE EL SOBRANTE



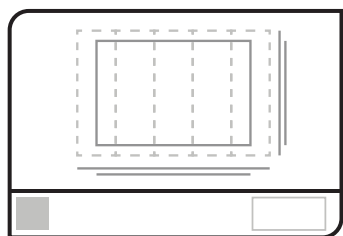
Aplique en la pared el lado interno del tejido en el sentido de desenrollamiento, verificando su aplomo. En caso de que no quede perfecta, retire el rollo de papel y vuélvalo a colocar. Acerque las telas asegurando la continuidad del dibujo y haga una ligera presión con la espátula de plástico, desde el centro hacia arriba y hacia abajo, eliminando las eventuales burbujas de aire y garantizando una adherencia perfecta. Quite de inmediato los eventuales restos de cola y corte con un cutter.

Deje secar.



1.

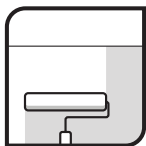
VÉRIFIEZ LE MATÉRIEL ET SUIVEZ LE PROJET



Vérifiez l'intégrité du matériel et que tout corresponde à votre commande. Suivez le diagramme d'assemblage que vous trouvez dans la boîte. La numérotation des toiles indique l'ordre à suivre pour la disposition exacte du dessin.

2.

PRÉPAREZ LE FOND



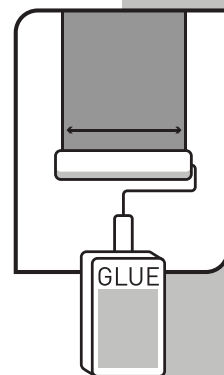
En cas d'application prévue sur un mur en béton, il faut vérifier l'absence de remontées capillaires. Si le béton est neuf, il faudra attendre sa maturation complète.

En présence de revêtements en carreaux céramique, traiter la surface en éliminant les joints et en lissant avec un primaire de lissage.

La surface devra être solide, absorbante et sans huiles, tensioactifs, eau ni poussière. Toute partie qui ne tient plus devra être éliminée. Lisses et blanches.

3.

PRÉPAREZ ET APPLIQUEZ LA COLLE



Diluez le contenu du sac à l'eau froide, mélangez rapidement. Laissez la colle reposer pendant environ 3 minutes, puis remuez vigoureusement. Appliquez le produit sur le mur avec un rouleau en laine à poils courts sur environ 10/15 m². Ne pas appliquer la colle sur tout le mur, mais procéder par portions, correspondant à un peu plus de la largeur de la toile.

Informations utiles

Ne pas utiliser la colle sur des surfaces non absorbantes, ne pas appliquer sur des murs humides, avec de la moisissure ou sur des surfaces non parfaitement préparés. Toute coulure de colle doit immédiatement être éliminée.

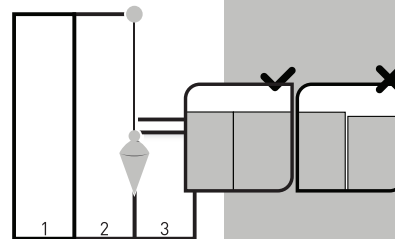
Conditions d'utilisation : pour une prestation optimale du produit, il est conseillé de l'utiliser à une température d'environ 20°C.

Temps ouvert : 20 - 30 minutes

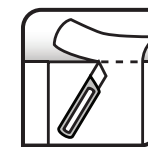
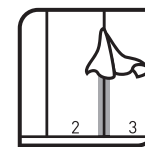
Temps de prise finale : 48 heures

4.

POSE DU PAPIER PEINT UNIFORMISEZ ET ENLEVEZ L'EXCÈS

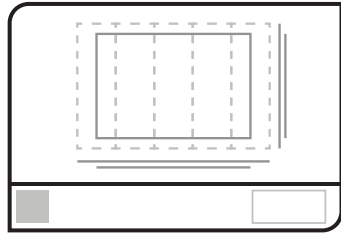


Appliquez le côté intérieur du tissu sur le mur dans le sens du déroulement, en vérifiant l'aplomb. En cas de pose incorrecte, retirez la toile et repositionnez-la. Rapprochez les lés en vous assurant de la continuité du motif et appuyez légèrement à l'aide du spatule en plastique en effectuant un mouvement verticale du haut vers le bas afin d'éliminer d'éventuelles bulles d'air, afin d'assurer un ajustement parfait. Retirez immédiatement tout excès de colle et coupez avec un cutter. Laissez sécher.



1.

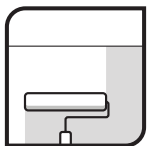
ÜBERPRÜFEN SIE BITTE DAS MATERIAL UND FOLGEN SIE DEM PROJEKT



Kontrollieren Sie die Unversehrtheit des Materials und stellen Sie sicher, dass es Ihrer Bestellung entspricht. Halten Sie sich an das in der Verpackung enthaltene Montageschema. Die Nummerierung der Tapetenbahnen weist auf die zu beachtende Reihenfolge hin, die der korrekten Zeichnungsaufstellung dient.

2.

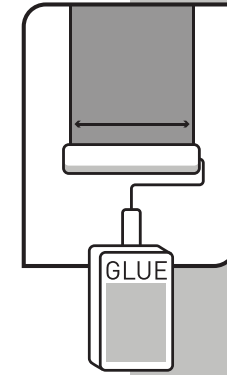
BEREITEN SIE DEN UNTERGRUND VOR



Bei Arbeiten auf Betonuntergründen ist darauf zu achten, dass keine aufsteigende Feuchtigkeit vorhanden ist. Wenn der Beton neu ist, muss gewartet werden, bis dieser vollständig ausgehärtet ist.

In Gegenwart von Keramikfliesen, muss man die Wand mit einem Grundiermittel behandeln, um die Wand glatt zu machen. Die Fugen müssen entfernt werden.

Die Oberfläche muss fest, saugfähig und frei von Ölen, Tensiden, Wasser und Staub sein. Alle inkonsistenten Teile müssen entfernt werden. Die Oberfläche muss glatt und weiß sein.



3.

KLEBER VORBEREITEN UND AUFTRAGEN



Verdünnen Sie den Inhalt unter schnellem Mischen in kaltem Wasser. Lassen Sie den Kleber ca. 3 Minuten ruhen und mischen Sie ihn erneut kräftig durch.

Tragen Sie das Produkt mit einem kurzhaarigen Wollroller für ca. 10/15 m² auf die Wand auf. Den Kleber nicht auf die die ganze Wand, sondern in Portionen von etwas mehr als der Breite der Platte sind.

Nützliche Informationen

Den Kleber nicht auf nicht saugenden Untergründen verwenden, nicht auf feuchte Wände, Wände mit Schimmelflecken oder nicht perfekt vorbereitete Untergründe auftragen. Verschütteter Kleber muss sofort entfernt werden.

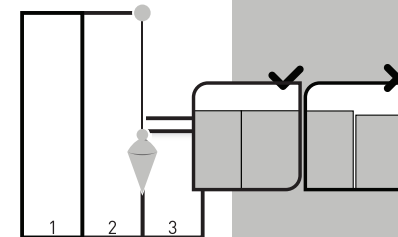
Gebrauchszeit: Für eine optimale Leistung empfehlen wir das Produkt bei einer Temperatur um 20°C zu gebrauchen.

Offenzeit: 20 - 30 Minuten

Aushärtzeit: 48 Stunden

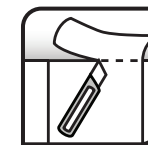
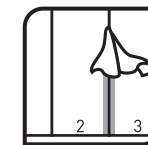
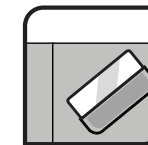
4.

KLEBEN DER TAPETE AUSGLEICHEN UND BESCHNEIDEN



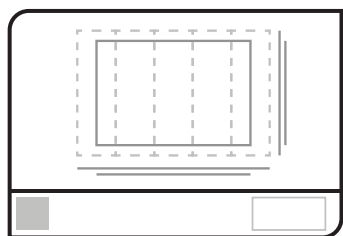
Die Innenseite des Gewebes in Abrollrichtung anbringen und mit dem Senkblei überprüfen. Im Fall von nicht perfekter Anbringung entfernen und erneut anbringen. Die Bahnen sauber ansetzen, leicht mit dem Kunststoffspachtel von der Mitte nach oben und unten andrücken, um eventuelle Luftblasen zu entfernen und eine perfekte Haftung zu gewährleisten. Eventuellen überschüssigen Kleber umgehend und mit einem Cutter Überschüsse entfernen.

Trocknen lassen.



1.

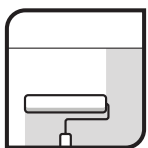
ПРОВЕРИТЬ МАТЕРИАЛ И СЛЕДОВАТЬ ПРОЕКТУ



Проверьте целостность материала и его соответствие вашему заказу. Следуйте инструкциям, вложенным в коробку. Нумерация полотнищ указывает порядок их нанесения, чтобы следовать рисунку.

2.

ПОДГОТОВКА ОСНОВАНИЯ



При работе на бетонных основах необходимо убедиться в отсутствии поднимающейся влаги. Если бетонное основание новой постройки, необходимо дождаться его полного созревания.

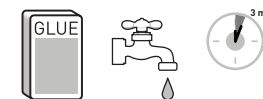
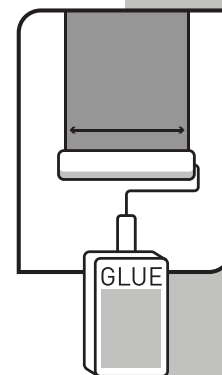
При наличии керамических покрытий необходимо обработать поверхность разглаживающей грунтовкой, чтобы удалить стыки и сделать ее гладкой.

Поверхность должна быть прочной, абсорбирующей, без следов масла, поверхностно-активных веществ, воды, пыли. Неустойчивые части следует удалить.

Поверхности должны быть гладкими, белого цвета.

3.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ И НАНЕСЕНИЕ КЛЕЯ



Растворите содержимое пакета в холодной воде и быстро перемешайте. Оставьте клей на 3 минуты, затем еще раз энергично перемешайте.

Нанесите продукт на стену короткошерстным шерстяным валиком примерно на 10-15 м². Не покрывайте клеем всю стену, наносите его на небольшие участки, немного превышающие ширину листа.

Полезная информация

Не используйте клей на неабсорбирующих поверхностях, не наносите на влажные стены, с плесенью или на поверхности, которые не идеально подготовлены. Любые потеки клея следует немедленно удалить.

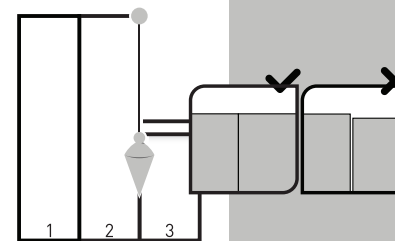
Условия использования: для обеспечения оптимальных характеристик продукта рекомендуется использовать его при температуре около 20 °С.

Время открытого слоя: 20 - 30 минут

Окончательное время схватывания: 48 часа.

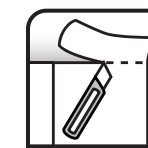
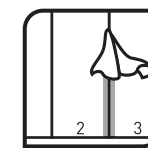
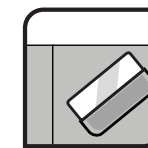
4.

ПОКЛЕЙКА ОБОЕВ РАЗГЛАЖИВАНИЕ И ПОДРЕЗКА



Приложите к стене внутреннюю поверхность ткани в направлении размотки рулона, проверьте вертикальность. Если укладка неправильная, снимите полотно и повторите действия. Совместите края ткани, чтобы не нарушился рисунок, и слегка прижмите шпателем от центра вверх и вниз для удаления воздушных пузырей и обеспечения отличного прилегания. Сразу удаляйте излишки клея и обрежьте края ножом.

Дайте высохнуть.



LONDONART WALLPAPER

Le indicazioni fornite si basano sull'attuale stadio delle nostre esperienze sia pratiche che di laboratorio e possono considerarsi attendibili. Tuttavia non possiamo assumerci la responsabilità dei risultati ottenuti in seguito ad applicazioni errate.

The indications given are based on our current experience, both practical and in the laboratory, and can be considered reliable. However we cannot take responsibility for the results obtained in case of incorrect applications.

SHOWROOM

Piazza S. Marco 4
Milano - Italy

HEADQUARTER

Via Migliadizzi 18
Noventa Vicentina
Vicenza - Italy

CONTACT

T +39 0444 760 565
E info@londonart.it
W londonartwallpaper.com
londonart.it

No part of this publication may be reproduced by any means without prior consent from the editor, except in instance of review, as permitted by the copyright law.

For permission please write to:
info@londonart.com